

Genre du véhicule +)		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Chariot de travail agricole (Vhc.spéc.)		FAHR		M 88 moissonneuse-batteuse		1965	4 9 8 0	
Caractéristiques "M 88" sur plaquette du constructeur, à droite sur le cadre, derrière roue								
motrice		Carburant diesel		Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis FAHR AG, Gottmadingen (D) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen (ZH)								
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant sur essieu						
N° du moteur frappé		à droite, en bas sur bloc-moteur, sur plaquette du constructeur						
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, OHV, sur le côté droit du véhicule								
Position du mot. centre		Frein-moteur						
Cylindrée		3'402 cm ³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps		4		Transmission mécanique **)		Longueur 6'600		
Refroidissement air (turbo)		Nombre vit. avant 3				Largeur 3'000 +)		
Entraînement s. roues AV		Vitesse en 1 ^{re} 3		Voie avant 2'085		Hauteur 2'950		
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir. 18 *)		Empattement 2'650		
Nombre de pneus		4		Bloquage différentiel		Porte à faux arr. 1'450		
Frein de service		mécanique, à disques, à tringles, sur roues avant ***)					[AV. 2'050	
2ème frein		mécanique, à ruban extérieur, tringles, sur engrenage						
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	3'115	835	3'950	Dimension	14.9/13-26	8.50-12	Longueur	
Charge utile	-	-	-	Charge pneu	1'735	835	Largeur	
Total	-	-	-		6 Ply	4 Ply	Hauteur	
Gar. de fabr.	3'700	1'600	4'400		TractorAM	TractorAM	Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.		
Direction: position au centre - action s. roues AR				Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 60 DIN		
Alésage		95		Course 120		C.V. impôts 17,33		
Forme de la carrosserie		moissonneuse-batteuse						
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs
Feux de croisement 2/ HELLA KL 095 permanents	AV= à côté des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR= à côté feux AR comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ au-dessous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 80 dB
Réflecteurs 2/ séparés \varnothing 70 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté sur supports
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 86 hB à 2'800 t/min	

Observations et exceptions

- *) Vitesse maximale : 18 km/h à 2'800 t/min.- Régulateur : Mécanique, à force centrifuge.
- Plombage : Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.
- **) Transmission : Variateur. Vitesse variable progressive à l'intérieur des 3 positions.
- ***) Frein à pied : 2 pédales avec verrou; utilisables comme frein indépendant sur chaque roue.
- §) Phares disposés trop loin du profil du vhc.- Hauteur depuis le sol = raisons techniques.
L'importateur monte des feux de position complémentaires.
Clignoteurs = dans champ visuel du conducteur = témoins pas nécessaires.
- +) Largeur = 3'000 mm.- Ne peut circuler qu'avec une autorisation spéciale.
Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)
- Sans pare-boue = raisons techniques.- Largeur de transport = 3'000 mm 1)
- Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe.
A gauche = à l'AR de l'échelle.- A droite = à l'AR du capot du moteur.
- 1) Couteau de rechange avec toile de protection est déplacé afin de ne pas dépasser 3 m.
Est également livrable avec table de coupe de 3 m; dans ce cas largeur de transport = 3'300 mm.- Feu tournant clignotant nécessaire.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule ⁺ Chariot de travail agricole (Vhc.spéc.)		Marque de fabrique F A H R		Type M 88 moissonneuse-batteuse		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 9 8 0		
Caractéristiques "M 88" sur plaquette du constructeur, à droite sur le cadre, derrière roue									
motrice				Carburant diesel		Nombre de cylindres 4			
Constructeur du châssis FAHR AG, Gottmadingen (D) - Importateur BUCHER-GUYER AG, Niederweningen (ZH)									
N° du châssis frappé à droite, à l'avant sur essieu									
N° du moteur frappé à droite, en bas sur bloc-moteur, sur plaquette du constructeur									
Type du moteur F 4 L 812 - en ligne, vertical, OHV, sur le côté droit du véhicule									
Position du mot. centre		Frein-moteur							
Cylindrée	3'402 cm ³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm		
Temps	4	Transmission mécanique **)					Longueur	6'000	
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant		3				Largeur	3'000 +)	
Entraînement s.roues AV	Vitesse en 1 ^{re}		3	Voie avant	2'085		Hauteur	2'950	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	18 *	Voie arrière	1'255		Empattement	2'650	
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		9.70		Porte à faux arr.	1'450
Frein de service mécanique, à disques, à tringles, sur roues avant ***)							[AV. 2'050		
2ème frein		mécanique, à ruban extérieur, tringles, sur engrenage							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm		
A vide	3'115	835	3'950	Dimension	14.9/13-26	8.50-12	Longueur		
Charge utile	-	-	-	Charge pneu	1'735	835	Largeur		
Total	-	-	-		6 Ply	4 Ply	Hauteur		
Gar. de fabr.	3'700	1'600	4'400		TractorAM	TractorAM	Haut. ridelles		
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.		
Direction: position au centre - action s.roues AR				Marque du moteur		DEUTZ	C.V. frein	60 DIN	
Alésage			95	Course		120	C.V. Impôts	17,33	
Forme de la carrosserie		moissonneuse-batteuse							
Nombre de places: total		1	(avant milieu arr.)			Places debout			

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs
Feux de croisement 2/ HELLA KL 095 permanents	AV= à côté des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR= à côté feux AR comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ au-dessous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 80 dB
Réflecteurs 2/ séparés \varnothing 70 mm	Rétroviseur 2/ de chaque côté sur supports
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 86 bB à 2'800 t/min	

Observations et exceptions

*) Vitesse maximale : 18 km/h à 2'800 t/min.- Régulateur : Mécanique, à force centrifuge.

Plombage : Assurer et plomber la vis de limitation de plein-gaz.

***) Transmission : Variateur. Vitesse variable progressive à l'intérieur des 3 positions.

***) Frein à pied : 2 pédales avec verrou; utilisables comme frein indépendant sur chaque roue.

§) Phares disposés trop loin du profil du vhc.- Hauteur depuis le sol = raisons techniques.

L'importateur monte des feux de position complémentaires.

Clignoteurs = dans champ visuel du conducteur = témoins pas nécessaires.

+) Largeur = 3'000 mm.- Ne peut circuler qu'avec une autorisation spéciale.

Mesures de sécurité = (A inscrire dans le permis de circulation, page 4)

- Sans pare-boue = raisons techniques.- Largeur de transport = 3'000 mm 1)

- Marquage noir-jaune : AV = poutre de protection devant table de coupe.

A gauche = à l'AR de l'échelle.- A droite = à l'AR du capot du moteur.

1) Couteau de rechange avec toile de protection est déplacé afin de ne pas dépasser 3 m.
Est également livrable avec table de coupe de 3 m; dans ce cas largeur de transport = 3'300 mm.- Feu tournant clignotant nécessaire.

Lieu et date de l'expertise-type Niederweningen, 25.2.65

La Commission d'expertise-type